

# MØTEINNKALLING

**Utvalg:** Bydelsutvalg  
**Møtedato:** 25.01.01  
**Tidspunkt:** 18.30  
**Møtested:** Sandakerveien 33 C, 3 etg.  
**Møterom:** Bydelssalen

## Til behandling foreligger:

Utv.saksnr	Arkivsaksn	Sakstittel
------------	------------	------------

---

0. Åpen halvtime
1. Godkjenning av innkalling og saksliste
2. Godkjenning av protokoll fra møte den 14.12.01
3. [BU-sak 1/01 Resultatrapport januar - oktober 2000](#)
4. [BU-sak 2/01 Handlingsplan for funksjonshemmede 2001 - 2003](#)
5. [BU-sak 3/01 Regnskap for Ragna Ringdals Dagsenter \(RRD\) for 1999](#)
6. [BU-sak 4/01 Støtte til frivillige lag og organisasjoner, høsten 2000](#)
7. Eventuelt

## Bydel Sagene-Torshov

Bydelsutvalget

Tone Tellevik Dahl  
leder

# SAKSFRAMLEGG

Utv.saksnr                      Arkivsaksnr      Sakstittel  
**BU-sak 1/01                      00/1 186              Resultatrapport januar - oktober 2000**

Bnr:	Utvalg:	Utv.saksnr:	Møtedato:
1	Arbeidsutvalget	01/42	12.12.00
2	Bydelsutvalg	01/1	25.01.01
3	Arbeidsutvalget	01/1	23.01.01
4	Rådet for funksjonshemmede	01/1	15.01.01
6	Bydelsutviklingskomite	01/5	17.01.01
7	Helse- og sosialkomite	01/1	18.01.01
8	Barne- og ungekomite	01/1	22.01.01
9	Eldrerådet	01/1	17.01.01

## Saksopplysninger:

Arkivsaksnr: /  
Saksbehandler: Hans Raastad, Trond Lyngaas, Ronny Rugland Hansen, Terje Bjøranger

## Sammendrag:

Saken inneholder økonomisk rapport og produksjonsrapporter for januar-oktober 2000.

Bydelens regnskap for 10 måneder viser at forbruket er på linje med periodens budsjett. Dette er en vesentlig resultatforbedring i forhold til 8-måneders regnskapet, som viste et merforbruk på 8,3 mill, som i sin helhet skyldtes reduserte rammer for økonomisk sosialhjelp. Resultatet etter 10 måneder er at merforbruket av sosialhjelp er redusert til 0,6 mill. og at mindreforbruk på øvrig drift dekker dette praktisk talt fullt ut. Bydelens udisponerte reserven på 5,9 mill er intakt. Forutsetningen i forslag til budsjett for 2001 om overføring av mindreforbruk fra 2000 på ca 5 mill er dermed realistisk.

## Økonomiske resultater

Bystyret har i høst ført tilbake til bydelens rammer 15,1 mill av et kutt fra i vår på 16,3 mill. Det ble etter hvert bevist at det ikke var sammenheng mellom økte utgifter til den nye kommunale bostøtte som kuttet skulle finansiere, og en forventet reduksjon av utgiftene til sosialhjelp som opprinnelig var forutsatt. Det faktiske forhold er at husleiestønadene i sosialhjelpen har økt kraftig, på tross av eller uavhengig av den nye kommunale bostøtte. Bydelen måtte derfor styrke sosialhjelpen med ytterligere 4 mill, tatt fra driftskapitlene (BU-sak 72/00, som er innarbeidet i resultatregnskapet for oktober). Likevel ligger forbruket av økonomisk sosialhjelp i overkant av justert budsjett for 2000.

Driftskapitlene holder sine budsjetter etter de omdisponeringer som bydelen foretok i høst.

Barnevernstjenestenes økonomiske resultat etter 10 måneder er på linje med sitt budsjett, etter at tjenestene ble styrket med 1 mill i BU-sak 72/00.

De store kapitler i eldreomsorgen og drift av barnehager er på linje med sine budsjetter, selv om de i samme BU-sak avga ca 3 mill til sosialhjelp og barnevern. Sosial- og helsetjenestene holder også sine budsjetter.

Et nytt problemområde har vist seg tydelig i 10-månedersregnskapet. Det er økning av utgiftene til energi og andre bygningsmessige driftsutgifter (FDVER-utgifter). Eiendomsdriften er en del av kap.1.302 administrasjon. Merforbruket av FDVER-utgifter viser seg derfor foreløpig som merforbruk i administrasjonen, selv om det i hovedsak gjelder tjenestestedene. I endelig regnskap for året 2000 vil alle reelle FDVER-utgifter bli fordelt til de respektive formålkapitler.

Det er sammenheng mellom økningen av disse utgifter i år og en tilsvarende økning av FDVER-utgiftene i budsjettet for 2001. Økte FDVER-utgifter og skjulte kutt i bydelens rammer, førte til vanskeligheter med å få saldert budsjett 2001 innenfor de rammer byrådet har foreslått. Forslaget til budsjett for 2001 måtte derfor forutsette at det kunne overføres et mindreforbruk fra 200 til 2001 på ca 4,5 mill. Resultatet for 10 måneder 2000 peker i retning av at denne forutsetning er realistisk, da bydelens udisponerte reserve på 5,9 mill fortsatt er intakt. Reserven er periodisert til desember, og inngår derfor ikke i resultatet for årets første 10 måneder.

De endelige virkninger av årets lønnsoppgjør er ikke avklart og heller ikke innarbeidet i resultatet for 10 måneder. Samlet kompensasjon for lønnsoppgjøret i 2000 for kommunale og private foretak i bydelen er i byrådssak 326/00 foreslått gitt med 11,788 mill, herav ca 2 mill til private. Vel 3 mill av dette er kompensasjon for økt påslag for utgifter til avsetning til feriepenger for kommunale (fra tidligere år 10,2% påslag som alminnelig prosentsats for feriepenger av feriepengegrunnlaget i opptjeningsåret til 11,1% som utgift for 2000.) Bydelen har allerede brukt ca 2 mill av lønnskompensasjonen til å styrke sosialhjelp og barnevern, men utover dette er det i resultatregnskapet ikke tatt hensyn til kompensasjonen og disponeringen av den.

## **Produksjonsrapporter**

### **Pleie- rehabilitering – omsorg**

Den gjennomsnittlige ventetid i eget hjem for fast sykehjemsplass er redusert til 4 måneder, som er den korteste ventetiden hittil i år. Antall personer på venteliste i eget hjem for fast sykehjemsplass er 13 personer, også dette det laveste antallet hittil i år. Vi var så sent som i mai opp i 29 personer på denne ventelisten. Antall sykehjemsplasser er redusert fra 542 plasser per 31.12.1999 til 504 plasser per 31.10.2000, det vil si en reduksjon på 38 plasser siden nyttår. Vi regner med at vi kommer omtrent på plantallet 500 eller kanskje noe under ved årsskiftet.

Summen av ovennevnte tilsier mindre press på tjenesten for å dekke behov for sykehjemsplasser, noe som er svært viktig i den nedtrappingsfasen bydelen er inne i.

De obligatoriske plantall for hjemmetjenestene spesifiserer antall brukere av *kun hjemmesykepleie*, antall brukere av *kun praktisk bistand* og antall brukere av *både hjemmesykepleie og praktisk bistand*.

Antall brukere av *kun hjemmesykepleie* gikk noe opp i våres, men har sunket noe etter sommeren. Siden 31.12.1999 har antall brukere av denne tjenesten økt med 7 brukere.

Brukere av *både hjemmesykepleie og praktisk bistand* viser økning hittil i år. Antall brukere av denne tjenesten har økt fra 473 pr. 31.12.1999 til 532 brukere pr. 31.10.2000, dvs. en

økning på 59 brukere av denne tjenesten. Det er verdt å merke seg at det var en økning på 29 brukere fra september til oktober. Vi vet ikke årsaken til forholdsvis store økningen den siste måneden, men vil følge nøye med på den videre utviklingen.

Antall brukere av praktisk bistand er redusert fra 908 brukere pr. 31.12.1999 til 799 brukere pr. 31.10.2000, dvs en nedgang på 109 brukere.

Totalt antall brukere av hjemmetjenester er redusert fra 1.513 brukere pr. 31.12.1999 til 1.470 brukere pr. 31.10.2000, dvs. en nedgang på 43 brukere.

Totalt sett vil vi antagelig komme omtrent ned på plantallet, dvs 1.440 brukere ved årets slutt. Vi forventet imidlertid ikke så stor nedgangen av de som kun praktisk bistand, og at brukere av kun hjemmesykepleie og brukere av både praktiskbistand og hjemmesykepleie skulle være økende.

### **Helse- og sosial**

Gjennomsnittet av månedsgjennomsnitt av antall sosialhjelpsmottakere hittil i år er 1021 mot 1030 som gjennomsnitt for 1999 og 1010 som plantall for 2000. Gjennomsnittet hittil i år er fortsatt preget av høye tall fra årets fem første måneder, mens antall sosialhjelpsmottakere i september og oktober er lavere enn plantallet for året. Blant yngre sosialklienter er det motsatt utvikling, idet antall sosialklienter yngre enn 25 år hittil i år ligger over plantallet for året, med noe stigende tendens de seneste måneder. Sosialkontorene melder imidlertid at de forventer lavere antall yngre klienter i tiden som kommer.

Gjennomsnittutbetalingen per aktiv klient med økonomisk støtte har i hele 2000 ligget over plantallet for månedsgjennomsnittene. Økte husleier og hospitsutgifter har trukket gjennomsnittet opp.

Antall personer å hospits har i hele 2000 vært høyere enn plantallet.

Andelen av saker som er behandlet innenfor gitte tidsfrister er noe lavere enn plantallene.

Antall klienter i aktive tiltak, samt resultatet av aktive tiltak, er på linje med eller bedre enn plantallene.

For helsetjenestene er det ikke særskilte obligatoriske plantall, men tjenestene utføres i samsvar med årets aktivitetsplaner.

### **Barn og unge**

I barnevernstjenestene er total antall barn under tiltak ved utgangen av oktober på linje med plantallet for året, men markert høyere enn det som er rapportert for tidligere måneder. Økningen skyldes i det alt vesentlige økning av antall barn under andre hjelpetiltak, så som økonomisk stønad, barnehageplass, støttekontakt eller annen form for hjelp, det vil si virkemidler innenfor rammen av en samordnet felles tjeneste for barn og unge. Økningen er hovedsakelig av teknisk art på grunn presisering av definisjoner og oppdatering av grunnlaget for statistikken.

Antall gjennomførte oppfølgingsbesøk per fosterhjem er 2,4 til og med oktober som er i rute med 2,9 gjennomførte oppfølgingsbesøk som plantall for hele året.

Andelen av avsluttede undersøkelsessaker med vedtak om tiltak er 48% i oktober mot 40% som plantall for året. De øvrige saker er henlagt.

Sum antall barn i barnehager, inkludert åpne barnehager, ved utgangen av oktober er 790 som er 3 flere barn enn ved utgangen av august, og som tilsvarer en dekningsgrad på 65,6% når dekningsgrad uttrykkes som antall plasser i forhold til antall barn i alderen 1-5 år. Dekningsgraden er ca 88% når dekningsgrad uttrykkes som antall plasser i forhold til antall etterspurte plasser, det vil si antall plasser med tillegg av antall barn på venteliste.

### **Øvrige tjenester**

Øvrige tjenester drives i samsvar med aktivitetsplanene.

### **Konklusjon**

Det er tilfredsstillende at forbruket av ressurser årets første 10 måneder er på linje med periodens budsjett, etter de budsjettjusteringer som ble gjennomført i BU-sak 72/00 med eksterne og interne justeringer, og med udisponert reserve på 5,9 mill fortsatt intakt, slik det er forutsatt i budsjettsalderingen for 2001. Hovedårsaken til at dette resultat er oppnådd, er aktiv og stram økonomistyring. Det er også tilfredsstillende at tjenesteproduksjonen er på linje med måltallene på de viktigste områdene innenfor eldreomsorg og tjenester for barn og unge. Forbruk av økonomisk sosialhjelp ligger noe over budsjett og merutgifter til blant annet energi må finne løsning i løpet av regnskapsårets gjenværende måneder.

### **Vedlegg:**

Regnskap per formålkapittel og total for januar-august 2000.

Produksjonsrapport for funksjonsområde III: tiltak for eldre og funksjonshemmede

Plan- og produksjonstall for sosialtjenesten

Rapportering for barnevern og oppholds- og stimuleringstiltak for barn

### **Forslag til vedtak:**

Resultatrapporten for januar- oktober 2000 tas til etterretning.

### **Bydel Sagene-Torshov**

Knut Egger

bydelsdirektør

[Møtebok](#)

Utv.saksnr                      Arkivsaksnr      Sakstittel  
**BU-sak 2/01              01/11      Handlingsplan for funksjonshemmede 2001 -  
2003**

Bnr:	Utvalg:	Utv.saksnr:	Møtedato:
1	Bydelsutvalg	01/2	25.01.01
2	Rådet for funksjonshemmede	01/2	15.01.01
3	Helse- og sosialkomite	01/2	18.01.01
5	Bydelsutviklingskomite	01/6	17.01.01
6	Barne- og ungekomite	01/2	22.01.01
7	Eldrerådet	01/2	17.01.01

**Saksopplysninger:**

Arkivsaksnr:            /  
Saksbehandler:

Vedlagt følger forslag til Handlingsplan for funksjonshemmede for perioden 2001-2003. Utkast til plan har vært drøftet i møter med Rådet for funksjonshemmede. Bydelens eldreråd har også drøftet planforslaget og avgitt en uttalelse. Rådenes synspunkter er innarbeidet i endelig forslag til plan, i den grad administrasjonen har tatt hensyn til disse. Rådenes uttalelser vedlegges i sin helhet.

Rådet for funksjonshemmede har i den avsluttende planprosessen ønsket å fokusere særlig på funksjonshemmede barn og deres behov for tilgjengelige tjenester og fysisk miljø og har uttrykt ønske om en annen innholdsmessig redigering av planen gjennom å velge ut et eget innsatsområde for denne målgruppen. Administrasjonen har ikke vurdert dette som hensiktsmessig. Rådets synspunkter på behov for tiltak er innarbeidet.

Eldrerådet har gitt støtte for et syn om opprettelse av en egen seksjon for funksjonshemmede. Administrasjonen har ikke realitetsvurdert et slikt forslag.

**Forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget vedtar forslag til Handlingsplan for funksjonshemmede 2001-2003 som bydelens plan.

Bydel Sagene - Torshov  
Knut Egger  
Bydelsdirektør

[Møtebok](#)

Utv.saksnr                      Arkivsaksnr      Sakstittel  
**BU-sak 3/01              01/17      Regnskap for Ragna Ringdals Dagsenter (RRD)  
for 1999**

Bnr:	Utvalg:	Utv.saksnr:	Møtedato:
1	Bydelsutvalg	01/3	25.01.01
2	Arbeidsutvalget	01/2	23.01.01
3	Helse- og sosialkomite	01/3	18.01.01

**Saksopplysninger:**

Arkivsaksnr: /  
Saksbehandler: Trond Lyngaas

**VEDRØRENDE GODKJENNING AV REGNSKAP FOR RAGNA RINGDALS  
DAGSENTER (RRD) 1999**

Bydelsutvalget har gjennom økonomireglementets pkt. 5.2 e, fullmakt fra bystyret til å godkjenne regnskapene for private bydelsspesifikke institusjoner som mottar driftstilskudd fra Oslo kommune. Det ligger ikke i dette at bydelsutvalget (BU) skal overprøve den regnskapsførsel som institusjonens lovbestemte og vedtaksbestemte organer står ansvarlig for.

Godkjenningsmyndigheten har sammenheng med at bydelsforvaltningen skal kunne forvisse seg at driftstilskuddet brukes som forutsatt. Ved godkjennelse av regnskapet skal BU ta stilling til hvordan driftstilskudd inndeckes eller driftsoverskudd disponeres.

Bydelsutvalget har ved tidligere behandling av private institusjoners regnskaper (BU-sak 58/96, BU-sak 64/97, BU-sak 29/99, BU-sak 40/99 og BU-sak 51/00) besluttet at driftsoverskudd beholdes av private institusjoner, og at driftsunderskudd inndeckes av institusjonen på tilsvarende måte.

Saken om godkjennelse av regnskapet til RRD var til behandling i møte i juni 2000, men saken ble utsatt.

Bydelsadministrasjonens forslag var at overskuddet på kr 651.636,- skulle fordeles med kr 400.000,- til vedlikehold og ombygging. Resterende beløp kr 251.636,- skulle bydelen beholde fordi RRD ønsket å øke sin egenkapital med det resterende beløp. Dette motstrider BU's godkjenningsmyndigheten om at driftstilskuddet brukes som forutsatt. I tillegg kan det nevnes at RRD fra 01.01.2001 er omgjort til en privat tjenesteleverandør uten driftstilskudd fra Oslo kommune (RRD selger plasser direkte til bydeler/kommuner).

Bydelsadministrasjonens forslag til godkjenning av RRD's regnskap for 1999 avviker noe fra tidligere kutyme, men pga de ekstraordinære omstendighetene finner ikke bydelsadministrasjonen det rimelig at RRD beholder hele overskuddet for 1999.

Saken fremmes på vanlig måte med forberedende komitébehandling, som for private institusjoners vedkommende er helse- og sosialkomiteen. Dette innebærer at dokumentasjon

av regnskapet (resultatregnskap, balanse og noter), styrets åreberetning og revisjonsberetning – gjøres i forhold til helse- og sosialkomiteen.

Årsresultat i kr.

Ragna Rindals dagsenter 651.636,-

**Forslag til vedtak:**

1. Deler av overskuddet ved Ragna Rindals dagsenter fordeles med kr 400.000,- til vedlikehold og ombygging.
2. Resterende overskudd, dvs. kr 251.636,- vil bli inndratt.

**Bydel Sagene-Torshov**

Knut Egger  
Bydelsdirektør

Jorunn Hauland  
PRO-sjef

[Møtebok](#)



Utv.saksnr      Arkivsaksnr      Sakstittel  
**BU-sak 4/01      00/510      Støtte til frivillige lag og organisasjoner, høsten  
2000**

Bnr:	Utvalg:	Utv.saksnr:	Møtedato:
1	Bydelsutviklingskomite	01/8	17.01.01
2	Bydelsutvalg	01/4	25.01.01

**Saksopplysninger:**

Arkivsaksnr:      00/510  
Saksbehandler:    Øivind Hartmann

**Sammendrag:**

Saken behandler tilskudd til frivillig aktivitet , 2. runde 2000. I tråd med bydelsutvalgets vedtak 25.04.00 der man avsatte ca kr 100.000 til et oppsamlingsheat på høsten, fremmes forslag om fordeling av restmidlene for 2000. Administrasjonens vurdering at det, ut fra foreliggende søknadsmasse, ikke er nødvendig å tildele hele restbeløpet. Det foreslås derfor at det overskytende overføres budsjettet for 2001.

**Bakgrunn:**

Det ble i mars/april fordelt ca kr 600.000. Restbeløp til fordeling i 2.omgang er ca kr 80.000,-

Søknadsfristen gikk ut 1. desember. Det er registrert ca 30 søknader med et samlet søknadsbeløp på ca kr 250.000. Tre søknader er overført annet kostnadssted. Flere søknader er uten angitt søknadsbeløp og er således anslått av saksbehandler. To søknader har søknadsbeløp høyere enn kr 20.000,- og legges derfor fram for BYK og BU.

**Konklusjon:**

Man deler ut kr 70.000 til totalt 18 søkere. Uanvendte midler for år 2000 overføres neste år.

**Vedlegg:**

Oversikt over søknadene  
Søknad fra Immanuelkirken og Torshov Skeletonklubb  
Samtlige søknader ligger som utrykte vedlegg hos saksbehandler

**Forslag til vedtak:**

Torshov Skeletonklubb gis et tilskudd på kr 5.000 som hjelp til innkjøp av kjelker.  
Immanuelkirken, Bjølsen gis et tilskudd på kr 5.000 som hjelp til etablering av nærmiljøkafé i Bergensgata.  
Administrasjonens øvrige tildeling tar til etterretning. Ubenyttede midler overføres budsjett samme kostnadssted for 2001

**Bydel Sagene - Torshov, 04.01.01.**

Knut Egger  
Bydelsdirektør      [Møtebok](#)

# MØTEBOK

Utvalg: Bydelsutvalg  
Møtedato: 25.01.01  
Tidspunkt: 18:30  
Møtested: Sandakerveien 33 C, 3 etg.  
Møterom: Bydelssalen

## **Tilstede:**

Tone Tellevik Dahl - A- leder  
Oluf Danielsen - H - nestleder  
Bernt Bull - A  
Eli Marie Åsen- A  
Arne Olsen - A  
Sigrun Gilje Gabrielsen - H  
Gerd Vollset - SV  
Jan Fredrik Pedersen - SV  
Nina Hovensjø - SV  
Guri Larsen - RV  
Gunnar Kr. Olsen - F  
Paul Christiansen - F  
Jan-Helge Veidahl - KRF

## **Varamedlemmer:**

Per Overrein - A  
Sonja Grytvik Fossli - A

## **Fra administrasjonen:**

Knut Egger, bydelsdirektør  
Hans Raastad, økonomisjef  
Frank Johan Gudevold, utredningsleder  
Siri Berg, personalsjef  
Morten Nordlie, Kultur- og utviklingssjef  
Per Morten Johansen, barne- og ungdomssjef  
May Stene-Johansen, helse- og sosialsjef  
Jorunn Hauland, Pleie- rehabilitering og omsorgssjef  
Harald Natvig, bydelsoverlege

Det var 13 stemmeberettigede medlemmer tilstede.

**Møteleder:** Tone Tellevik Dahl

**Møtesekretær:** Marion Vagle

## **0. Åpen halvtime:**

Leder for rådet for funksjonshemmede Sonja Grytvik Fossli orienterte om gruppens arbeid med å komme fram til et forslag om handlingsplan for funksjonshemmede.

## **1. Godkjenning av innkalling og sakliste**

Innkalling og sakliste ble godkjent

## **2. Godkjenning av protokoll fra møte den 25.2.01:**

Protokollen ble godkjent.

Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:  
**Å PS 01/1** **00/1 186** **Resultatrapport januar - oktober 2000**  
Bnr: Utvalg: Utv.saksnr: Møtedato:

---

1	Arbeidsutvalget	01/42	12.12.00
2	Bydelsutvalg	01/1	25.01.01
3	Arbeidsutvalget	01/1	23.01.01
4	Rådet for funksjonshemmede	01/1	15.01.01
6	Bydelsutviklingskomite	01/6	17.01.01
7	Helse- og sosialkomite	01/1	18.01.01
8	Barne- og ungekomite	01/1	22.01.01
9	Eldrerådet	01/1	17.01.01

---

Forslag til vedtak:

Resultatrapporten for januar- oktober 2000 tas til etterretning.

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

SV's gruppe foreslår følgende merknad:

Bydelsutvalget synes det er viktig å merke seg at tjenesteproduksjonen på barnehagesektoren ikke er på linje med måltallene, i og med at barnehagedekningen (antall plasser i forhold til antall etterspurte plasser) er sunket fra tilnærmet 100% til 88% (oktober -99/oktober -00)

Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til merknaden.

**Etter dette er bydelsutvalgets vedtak(enstemmig):**

Resultatrapporten for januar- oktober 2000 tas til etterretning.

Merknad:

Bydelsutvalget synes det er viktig å merke seg at tjenesteproduksjonen på barnehagesektoren ikke er på linje med måltallene, i og med at barnehagedekningen (antall plasser i forhold til antall etterspurte plasser) er sunket fra tilnærmet 100% til 88% (oktober -99/oktober -00)

[Saksframlegg](#)

**Utv.saksnr: Arkivsaksnr: Sakstittel:**  
**Å PS 01/2 01/11 Handlingsplan for funksjonshemmede 2001-2003**  
**Bnr: Utvalg: Utv.saksnr: Møtedato:**

---

1	Bydelsutvalg	01/2	25.01.01
2	Rådet for funksjonshemmede	01/2	15.01.01
3	Helse- og sosialkomite	01/2	18.01.01
5	Bydelsutviklingskomite	01/7	17.01.01
6	Barne- og ungekomite	01/2	22.01.01
7	Eldrerådet	01/2	17.01.01

---

### **Bydelsdirektøren foreslår følgende vedtak:**

Bydelsutvalget vedtar forslag til Handlingsplan for funksjonshemmede 2001-2003 som bydelens plan.

Bydelsutvalget sluttet seg enstemmig til bydelsdirektørens forslag, tilleggsforslag fra Bydelsutviklingskomiteen og Barn og unge-komiteen samt merknad fra Helse- og sosialkomiteen.

### **Etter dette er bydelsutvalgets vedtak (enstemmig):**

1. Bydelsutvalget vedtar forslag til Handlingsplan for funksjonshemmede 2001-2003 som bydelens plan.
2. Bydelsutvalget ber administrasjonen starte samtaler med deltakerne og eier i kulturslottet om å komme fram til en løsning som innebærer tilgjengelighet for funksjonshemmede til lokalene og handikaptoalettet i Soria Moria. Bydelsutvalget er inntilt på å være med delfinansiere tilgjengelighet ved kulturslottet. Finansiering kan blant gjøres gjennom Handlingsprogrammet for Oslo indre øst, handikapfondet og heisfondet. Den nye restauranten i 2. etg. aktualiserer behovet ytterligere. Administrasjonen bes komme tilbake til bydelsutvalget med en skisse til løsning før sommeren.
3. Bydelsutvalget støtter Rådet for funksjonshemmede's forslag om kartlegging av innsatsområder som ikke allerede er foreslått av administrasjonen. Kartleggingen kan for eksempel foretas av funksjonshemmedes organisasjoner i bydelen med praktisk bistand fra administrasjonen.
4. Administrasjonen bes legge fram forslag til finansiering av tiltakene i planen i den takt bydelens budsjetterammer gir mulighet for dette. Tilgjengelighet for funksjonshemmede befolkningsgrupper prioriteres først.
5. Bydelsutvalget ber administrasjonen samordne tiltakene for funksjonshemmede barn og funksjonshemmede foreldre med barn som er foreslått i planen til ett interessefelt. Administrasjonen bes legge frem et forslag til finansiering av tiltak i planen, i den takt bydelens budsjetterammer gir mulighet for dette. Fritidstilbud til funksjonshemmede barn prioriteres.

[Saksframlegg](#)

## **Å PS 01/3 01/17 Regnskap for Ragna Ringdals Dagsenter (RRD) for 1999**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Bydelsutvalg	01/3	25.01.01
2	Arbeidsutvalget	01/2	23.01.01
3	Helse- og sosialkomite	01/3	18.01.01

### **Bydelsdirektøren foreslår følgende vedtak:**

1. Deler av overskuddet ved Ragna Rindals dagsenter fordeles med kr 400.000,- til vedlikehold og ombygging.
2. Resterende overskudd, dvs. kr 251.636,- vil bli inndratt.

Arbeidsutvalgets flertall (H/A/(FRP) foreslår følgende vedtak:

Overskuddet ved Ragna Rindals dagsenter fordeles med kr 651.636,- til vedlikehold og ombygging.

### **VOTERING:**

Bydelsdirektørens forslag falt med 4 stemmer (3SV/1RV), mot 9 stemmer (4A/2H/2FRP/1KRF).

Arbeidsutvalgets forslag ble vedtatt med 9 stemmer (4A/2H/2FRP/1KRF) mot 4 stemmer (3SV/1RV).

### **Etter dette er bydelsutvalgets vedtak:**

Overskuddet ved Ragna Rindals dagsenter fordeles med kr 651.636,- til vedlikehold og ombygging.

[Saksframlegg](#)

**Utv.saksnr:**            **Arkivsaksnr:** **Sakstittel:**  
**Å PS 01/4 00/510**            **Støtte til frivillige lag og organisasjoner, høsten 2000**

<b>Bnr:</b>	<b>Utvalg:</b>	<b>Utv.saksnr:</b>	<b>Møtedato:</b>
1	Bydelsutviklingskomite	01/9	17.01.01
2	Bydelsutvalg	01/4	25.01.01

**Bydelsdirektøren foreslår følgende vedtak:**

Torshov Skeletonklubb gis et tilskudd på kr 5.000 som hjelp til innkjøp av kjelker.  
Immanuelkirken, Bjølsen gis et tilskudd på kr 5.000 som hjelp til etablering av nærmiljøkafé i Bergensgata.  
Administrasjonens øvrige tildeling tas til etterretning. Ubenyttede midler overføres budsjett samme kostnadssted for 2001

Arbeiderpartiets guppe foreslår følgende vedtak:

1. Torshov Skeletonklubb gis et tilskudd på kr 15.000 som hjelp til innkjøp av kjelker.
2. Immanuelkirken, Bjølsen gis et tilskudd på kr 10.000 som hjelp til etablering av nærmiljøkafé i Bergensgata.

VOTERING:

1. Arbeiderpartiets gruppes forslag ble vedtatt med med 12 stemmer (4A/3SV/2H/2FRP/1KRF) mot 1 stemme (1RV)
2. Arbeiderpartiets gruppes forslag ble enstemmig vedtatt:

**Etter dette er bydelsutvalgets vedtak:**

1. Torshov Skeletonklubb gis et tilskudd på kr 15.000 som hjelp til innkjøp av kjelker.
2. Immanuelkirken, Bjølsen gis et tilskudd på kr 10.000 som hjelp til etablering av nærmiljøkafé i Bergensgata.

[Saksframlegg](#)

## **7. Eventuelt:**

Tone Tellevik Dahl orienterte om møte med byrådet angående foreldrebetaling til skolefritidsordningen SFO.

Knut Egger orienterte om byrådsak av 14.01 Utnyttelse av eksisterende sykehjemskapasitet - langsiktige tiltak.

Oluf Danielsen - H overleverte skriftlig spørsmål til administrasjonen angående Sagene samfunnshus.

Gunnar Kr. Olsen tok opp spørsmål omkring manglende parkeringsmuligheter rundt Sagene samfunnshus og tap av plasser i området Bjølsengarasjen. Leder viste til kommende reguleringsplan for området.

### **Bydel Sagene-Torshov** Bydelsutvalget

Tone Tellevik Dahl  
Leder

Marion Vagle  
bu-konsulent